

Thứ Tư, 27-8-2025. Năm C
Wednesday, August-27-2025. Year C
Tuần 21 Thường Niên
Lễ Nhớ Thánh nữ Monica

Mt 23, 27-32 Matthew 23:27-32
Các người như những mồ mả tô vôi (Mt 23,27)

If Jesus had lived in Vietnam, maybe he would have compared the scribes and Pharisees to the voodoo lily, a native flower that's a favorite at botanical gardens worldwide. The stately plant is a sight to behold, with a flowery spike cradled by a leaf of deep purple. But its stunning bloom is not the main reason it draws people. They come because they're fascinated by the contrast between its dramatic beauty and the stench it produces as its flowers emerge. "Like dead mice in a plastic bag" is how one plant specialist in Minnesota described the odor.

How can something so pretty smell so bad?

The "scribes and Pharisees" to whom Jesus addresses seven "woes" (Matthew 23:13-30) might intrigue us in a similar way. How can people who look so spiritual on the outside be so "unclean" on the inside? Don't they know how far they've strayed from God? Do they really believe they're as blameless as they strive to appear?

But let's be careful not to observe these "hypocrites" at a distance, standing in judgment as if they're some exotic species with whom we have nothing in common. As the Russian author Aleksandr Solzhenitsyn once said, the dividing line between good and evil doesn't pass through parties, groups, or classes of people. "It cuts through the heart of every human being." The truth is, we, too, can be blind to our own sins. We, too, can have areas

Nếu Chúa Giêsu sống ở Việt Nam, có lẽ Người sẽ so sánh các kinh sư và người Phariseu với hoa lily voodoo, một loài hoa bản địa được ưa chuộng tại các vườn bách thảo trên toàn thế giới. Loài cây uy nghi này là một cảnh tượng đáng chiêm ngưỡng, với một nhánh hoa được nâng đỡ bởi một chiếc lá màu tím đậm. Nhưng sự nở hoa tuyệt đẹp của nó không phải là lý do chính khiến nó thu hút mọi người. Họ đến đây vì họ bị mê hoặc bởi sự tương phản giữa vẻ đẹp ấn tượng của nó và mùi hôi thối mà nó tạo ra khi những bông hoa của nó nở ra. "Giống như những con chuột chết trong một túi nhựa" là cách một chuyên gia về thực vật ở Minnesota mô tả mùi hôi thối.

Làm sao một thứ đẹp đẽ như vậy lại có thể có mùi hôi đến vậy?

Những "kinh sư và người Phariseu" mà Chúa Giêsu nói đến bảy cái "khốn" (Mt 23,13-30) có thể khiến chúng ta tò mò theo cách tương tự. Làm sao những người trông rất tâm linh ở bên ngoài lại có thể "ô uế" ở bên trong như vậy? Họ không biết rằng họ đã đi chệch khỏi Chúa đến mức nào sao? Họ có thực sự tin rằng họ vô tội như họ cố gắng thể hiện không?

Nhưng chúng ta hãy cẩn thận đừng quan sát những "kẻ đạo đức giả" này từ xa, đứng phán xét như thể họ là một loài kỳ lạ mà chúng ta không có điểm chung nào. Như tác giả người Nga Aleksandr Solzhenitsyn đã từng nói, ranh giới giữa thiện và ác không đi qua các đảng phái, nhóm hoặc giai cấp. "Nó xuyên qua trái tim của mỗi con người". Sự thật là, chúng ta cũng có thể mù quáng trước tội lỗi của chính mình. Chúng ta cũng có thể có những lĩnh vực

in our lives where we try to justify wrongdoing and resist God's correction. It's tempting to focus on making a good impression and covering up our faults instead of confessing them and trying to change them.

Blessed be God, who never stops loving us and calling us out of these tombs we have constructed for ourselves! Whenever we turn to him, he gives us the courage to search our hearts, the humility to repent, and the grace to take another step into the light of Christ. What's more, he doesn't just help us to shed our sins; he makes us into the very "aroma of Christ," spreading the fragrance of his love everywhere we go (2 Corinthians 2:15).

"Search me, O Lord, and lead me on your path of righteousness!"

trong cuộc sống mà chúng ta cố gắng biện minh cho hành vi sai trái và chống lại sự sửa sai của Chúa. Thật hấp dẫn khi tập trung vào việc tạo ấn tượng tốt và che đậy lỗi lầm của mình thay vì thú nhận chúng và cố gắng thay đổi chúng.

Tạ ơn Chúa, Đấng không bao giờ ngừng yêu thương chúng ta và kêu gọi chúng ta ra khỏi những ngôi mộ mà chúng ta đã tự xây dựng cho mình! Bất cứ khi nào chúng ta hướng về Người, Người ban cho chúng ta lòng can đảm để tìm kiếm trái tim mình, sự khiêm nhường để ăn năn và ân sủng để bước thêm một bước vào ánh sáng của Chúa Kitô. Hơn nữa, Người không chỉ giúp chúng ta rũ bỏ tội lỗi; Người biến chúng ta thành "hương thơm của Đức Kitô", lan tỏa hương thơm tình yêu của Người khắp mọi nơi chúng ta đến (2Cor 2,15).

Lạy Chúa, xin dò xét con và dẫn con vào con đường công chính của Chúa!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.